

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN

PRIMER BLOQUE: COMPRENSIÓN LECTORA

Apartado 1:

El estudiante deberá responder con una formulación breve (True/False) y citar la parte del texto donde se encuentra la información pertinente para justificar la respuesta. Se otorgará la máxima puntuación (0.5 puntos por respuesta) a los estudiantes que ofrezcan alguna de las siguientes respuestas:

Texto 1.

- A. *FALSE*. “Emergency services and the military have been helping rescue people from their homes...”
- B. *TRUE*. “In this region of Spain, 3,500 people have been evacuated as **river levels reached record highs**.” La parte destacada en negrita deberá incluirse necesariamente en la respuesta.
- C. *FALSE*. “The storm will push rain eastwards right across the Mediterranean early next week.”
- D. *FALSE*. “Impacts of these storms are not just being seen in Europe though.” También se aceptarán fragmentos de este mismo párrafo donde se citan países/ciudades en África (Tunisia, Algeria, Morocco, Tangier)

Texto 2.

- A. *FALSE*. Podrá citarse tanto “speeding through the arid countryside of southern Spain” como “Two cars at the back of Mr. Jimenez’s Madrid-bound train derailed near Adamuz, a town in southern Spain.”
- B. *TRUE*. “...a country that has come to depend, and take great pride in, its sprawling and efficient national rail system.”
- C. *FALSE*. “Government officials warned that this was only speculation for now and urged patience.”
- D. *TRUE*. “...reach bodies believed to be under overturned carriages.”

Si el estudiante comienza con una respuesta incorrecta (True/False) pero cita la parte correcta del texto, se le puntuará con 0.25 puntos. Si la respuesta ofrece un inicio correcto, pero después este no se apoya en ninguna referencia al texto original o en una que no corresponda (esto es, si el alumno no demuestra haber entendido la pregunta), se otorgarán 0 puntos. Las respuestas en las que se cite un extracto mucho más largo de lo requerido o se dé una respuesta que evidencie que el alumno no ha sabido localizar en los textos la información solicitada serán valoradas con 0 puntos.

Apartado 2:

El estudiante deberá responder con una oración o, como máximo, dos, utilizando sus palabras en la medida de lo posible. La respuesta deberá ceñirse a la información que se pide, si bien pueden ofrecerse

menos datos de los posibles si hay muchos elementos que puedan citarse en la respuesta. Dada la naturaleza abierta de las preguntas, puede haber tantas respuestas acertadas como estudiantes. No obstante, de modo general, se valorará a partes iguales la corrección lingüística y la capacidad para localizar y parafrasear la información del texto (0.5 por las ideas reflejadas y 0.5 puntos por la expresión de las respuestas). Debajo se ofrecen modelos de respuesta correcta.

Texto 1.

A. *A series of heavy storms over the course of the last few weeks, which are accompanied by torrential rain and winds that have reached 100 km/h.*

B. *Some people had to be evacuated because they lost their homes in the storm. There have been floods in some areas, which have resulted in roads being closed and train services being cancelled.* Se podrán mencionar también la caída de árboles y los corrimientos de tierra.

C. *Storms like these are unheard of, especially because there have been many of them in a short span of time. The water levels have reached levels that had never been recorded before due to record-level precipitation.*

Texto 2.

A. *A train headed to Madrid got off the tracks and then was hit by an oncoming train moments later. The crash injured many people and there were numerous casualties, too.*

B. *First, because of the tragic consequences of the accident, and also because the national train system had a good reputation for safety.*

C. *They are assessing the condition of the track and whether this had any influence on the accident. They are also using advanced scientific methods to identify some victims.*

Si el estudiante responde con información que no corresponde a la requerida por la pregunta, su respuesta se valorará con 0 puntos, independientemente de la corrección en la expresión.

Apartado 3:

Sólo se aceptarán las respuestas indicadas debajo (0.5 puntos). No obstante, si el estudiante comete un error que sea obviamente accidental al transcribir la palabra (una doble consonante por una simple, por ejemplo) o escribe una forma que no sea la que se pide (e.g., un plural por un singular, una forma verbal distinta), se le otorgarán 0.25 puntos.

Texto 1.

- A. landslides
- B. mountainous
- C. unsettled

Texto 2.

- A. assistance
- B. grief
- C. overturned

Apartado 4:

Sólo se aceptarán las respuestas indicadas debajo (0.5 puntos). Si el estudiante cita más de una respuesta, se le calificará con 0 puntos, independientemente de su orden.

Texto 1.

- A. *had been (c)*
- B. *at least (d)*
- C. *to leave (b)*

Texto 2.

- A. *wouldn't have taken (a)*
- B. *until (b)*
- C. *on (c)*

SEGUNDO BLOQUE: PRODUCCIÓN ESCRITA

Parte 5:

Para obtener la calificación máxima de 3 puntos, la redacción reunirá las siguientes características: La exposición es clara y coherente y se aprecia un uso apropiado y discreto de conectores. El vocabulario empleado es suficiente para permitir el desarrollo completo de las ideas expresadas. La redacción no contiene errores gramaticales graves, aunque sí puede haber algún que otro error de poca importancia; y el manejo de las estructuras gramaticales es lo bastante flexible como para permitir una expresión cabal de las ideas. El uso de signos de puntuación es correcto, así como la división de los contenidos en párrafos, si los hubiera. La redacción no contiene errores ortográficos y la letra es clara y legible.

Para una calificación de 2 puntos, los siguientes rasgos estarán presentes en la redacción: La exposición es clara y coherente, aunque puede que se echen en falta algunos signos lingüísticos de cohesión o un uso excesivo -pero no incorrecto- de conectores en detrimento de la expresión de las ideas. El dominio del vocabulario es suficiente para expresar algunas ideas de forma aceptable. La presencia de algunos errores gramaticales no impide la expresión de las ideas y en todo caso no son el resultado de la traducción directa del español. A pesar de algunos errores ortográficos, el dominio de la puntuación y el uso de párrafos son correctos. La letra es completamente legible.

Para una calificación de 1 punto, se apreciará lo siguiente en la redacción: Los enunciados no constituyen un texto unido y coherente, no sólo por la ausencia de conectores sino por errores de concordancia y por la ausencia de párrafos que organicen el texto. El dominio del vocabulario no es suficiente para desarrollar el tema propuesto, aunque el texto resulta medianamente comprensible. Se aprecia la transferencia de formas y significados de la lengua materna. Los errores gramaticales impiden la comprensión de algunas ideas y son a menudo el resultado de la traducción directa del español. Las faltas de ortografía o una letra poco cuidada dificultan una lectura fluida del texto.

Para una calificación de 0 puntos, será patente la presencia de defectos como los siguientes: El número de palabras es muy inferior al solicitado. No se demuestra un dominio básico del vocabulario necesario para escribir sobre el tema propuesto. Se emplean palabras en español. Los errores graves de gramática y

vocabulario hacen que el texto sea incomprensible. La letra es tan mala que la redacción es casi ilegible. La respuesta se aparta por completo de la pregunta planteada.

En caso de que la redacción no permitiese la aplicación exacta de estas puntuaciones, la nota se deberá ajustar añadiendo o quitando 0.25 ó 0.5 puntos a la nota correspondiente.

Además de lo anterior, habrá de tenerse en cuenta, con carácter general, lo siguiente:

- Serán objeto de penalización aquellas redacciones que evidencien un uso excesivo o injustificado de fórmulas y expresiones memorizadas, o de extensas porciones del texto original cuya presencia sustituya indebidamente las propias palabras del alumno. La sanción será proporcional a la cantidad y al carácter superfluo de dichas muletillas en el contexto de la respuesta.
- Se penalizará, de modo general, el sobrepasar o no alcanzar los límites de extensión superior e inferior, respectivamente. La penalización será de 0.25 puntos por cada treinta palabras de más o diez de menos.
- En los casos en que se proporciona al alumno la frase con que debe comenzar o terminar el texto solicitado, el uso indebido de la frase propuesta en una ubicación distinta a la indicada será penalizado con 0.5 puntos.

Cuando el alumno opte por hacer más de una redacción, en vez de escoger una según se le indica, el corrector leerá y evaluará únicamente la primera que aparezca en la hoja de respuestas. La otra redacción quedará sin corregir y no sumará ni restará puntos, ni hará media aritmética con la primera.